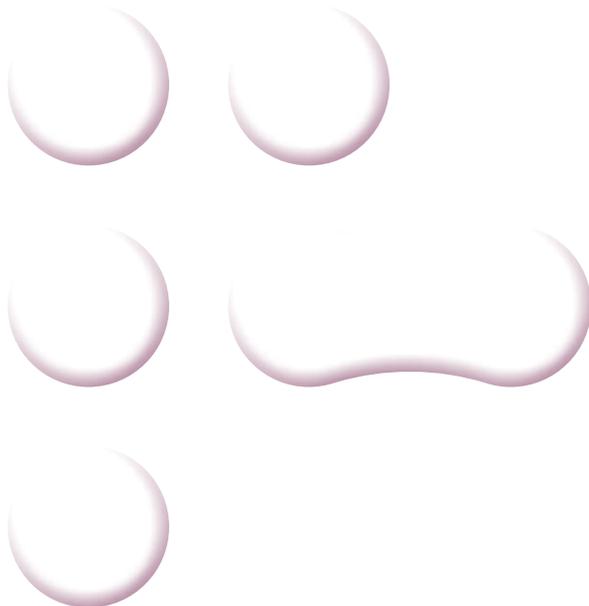


espace
bernard-marie
koltès
écritures contemporaines direction artistique lee fou messica

25
26



UNIVERSITÉ
DE LORRAINE





Me voici partie. Je ne pensais pas un jour vous écrire cela. Je ne pensais pas non plus diriger un jour l'Institut Français de Kigali (Rwanda) même si cela a pu être un rêve de jeunesse.

Rien de ce qui m'est arrivé ces derniers mois n'a été prémédité. C'est peut-être un peu cela être « koltésienne ».

Pendant sept années, j'ai été messine, lorraine, du Grand Est, de la Grande Région, transfrontalière au point de me retrouver, aujourd'hui, au Rwanda.

Ces années à mener la direction artistique de l'Espace Bernard-Marie Koltès m'ont tellement apporté. Que j'ai aimé accompagner, recevoir, soutenir

la création messine, lorraine, de notre Grand Est et au-delà.

Quel chemin parcouru ensemble ! Avec l'équipe de l'Espace Koltès, mes collègues de l'université de Lorraine, des établissements partenaires, les soutiens inconditionnels de l'université et de son, puis de sa présidente, de l'association Quai Est, et bien sûr des tutelles toutes confondues sans lesquelles nous n'aurions pu nous engager sur la voie empruntée. Ce ne fut pas sans obstacle, mais qu'est-ce que ce fut enrichissant. Que de projets proposés ! Des tentatives avortées aussi, mais tout autant réjouissantes car la rencontre, la découverte ont toujours été mes moteurs !

Que de chemin parcouru avec vous, cher.e.s, très cher.e.s spectatrices et spectateurs ! Sans vous, sans votre confiance nous n'aurions pu mettre en place

la Fabrique de spectacles, la Fabrique de liens, la Fabrique de spectateurs, le Prix Koltès, Textes sans frontières, Premiers pas... et après, En Bonne compagnie ; jamais sans vous, nous n'aurions pu atteindre le taux de 96% de fréquentation ; sans vous je ne serais pas celle que je suis aujourd'hui. Déjà un peu Rwandaise, mais tellement encore messine et Koltésienne.

Merci de continuer à la faire vivre même sans moi. Merci pour tout. Merci à toutes et tous. Merci à Bernard-Marie Koltès de m'avoir permis de croire que la poésie reste un voyage à partager.

À sa manière, humblement, je vais, sans errance, mais avec la volonté d'une belle fraternité rencontrer d'autres vivants car il faut toujours tenter d'aller au bout de ses rêves.

Lee Fou Messica

Les thématiques

Nous retrouvons les 3 thématiques de référence qui s'imbriquent particulièrement entre elles :

#SOCIÉTÉ EN MAUX
#CORPS DANS TOUS SES ÉTATS
#ÉTRANGER

avec leurs déclinaisons pour autant de combinaisons possibles que de spectacles : #FAMILLE #FEMME #ÉCOLOGIE mais aussi il est question de #FICTION, #RÉPARATION etc.

Vous êtes étudiants de l'Université de Lorraine, du Conservatoire (CRR) Metz Métropole ou Grand Nancy, de l'ÉSAL ?

Un tarif exceptionnel de **1 €** la place (au lieu de 18,99 €) sur présentation de votre carte.

Collégiens et lycéens **5,99€**

en utilisant le **pass Culture** 

vous pouvez même ne rien payer du tout ! 

Une fabrique du citoyen

Qu'est-ce que c'est ?

Étymologiquement le mot « fabriquer » vient de « confectionner à partir d'un matériau » ; notre fabrique aura pour matière première l'art, les cultures, les savoirs, la bienveillance, l'ouverture et se déclinera en 3 fabriques.

Pour quoi faire ?

À l'Espace Koltès – Metz et à l'Université de Lorraine, nous sommes convaincus que le moteur le plus puissant reste la curiosité. L'imagination n'a de limites que celles que l'on se donne. Notre moteur est de vous proposer mille et un projets pour créer du lien, avec vous, entre vous et avec nous ; nous voulons œuvrer à la construction du spectateur de demain.

Parce que nous ne voulons pas seulement proposer des spectacles finis, « clé en main », nous vous invitons à participer à cette fabrication. Nous voudrions ne plus jamais entendre « vous savez, ce n'est pas pour moi ».

Comment ?

Avec la volonté de partager, échanger, transmettre, le caractère synergétique de notre démarche a pour vocation de réveiller le citoyen qui sommeille en chacun de nous et de rétablir une certaine idée de la confiance.

Confiance en soi, dans l'autre et les autres, dans l'institution, etc. Il s'agit d'apprendre à cheminer dans le champ des possibles là où le citoyen rejoint le créateur, là où l'apprentissage nourrit la pensée.

Les « fabriques » existent pour inventer, s'inventer, apprendre et créer.

L'originalité de cet outil sera de permettre la porosité des genres, des publics, des différences, des disciplines, des pratiques dans le respect mutuel des parcours personnels des uns et des autres.

Évidemment, l'idée n'est pas de tout fabriquer, tout inventer quand des ressources existent déjà. Il s'agit de les utiliser différemment pour (re)créer un sens et nourrir la vocation de l'Espace Koltès – Metz à rassembler davantage autour du spectacle vivant et de la culture dans un esprit citoyen.

La fabrique de spectacles

La mission principale d'une scène conventionnée d'intérêt national est de soutenir la création et de diffuser des spectacles venant de la région mais aussi de tout le territoire national voire au-delà.

En accueillant des artistes à différentes étapes de la création, en soutenant l'émergence, des jeunes artistes pas encore ou peu identifiés, nous accompagnons des professionnels du spectacle vivant à faire leur métier, à s'insérer dans des réseaux grâce à nos partenaires. Nous avons également la joie de voir naître des projets, voir des textes passer du papier au plateau, de soutenir des premiers pas.

La fabrique de spectateurs

L'Espace Bernard-Marie Koltès – Metz renforce plus que jamais son engagement en matière d'éducation artistique et culturelle, contribuant ainsi à permettre à tous les élèves à permettre à tous les élèves en général, au spectacle vivant en particulier.

Notre *fabrique du spectateur* ne s'adresse pas uniquement aux collégiens, lycéens ou étudiants. Nos propositions sont aussi à destination des personnels de l'Université de Lorraine, des adultes, de toutes et tous en général et en particulier.

A *minima* deux spectacles à voir en famille à partir de 8 ans, des rencontres avec les artistes, des ateliers artistiques, des visites du théâtre, des spectacles « hors-les-murs », etc.

La fabrique de liens

Des rendez-vous, pour la plupart gratuits, tout au long de la saison pour découvrir un auteur, un poète, un metteur en scène, un scénographe, un réalisateur, un plasticien... et partir à la découverte de son univers, assister à la lecture inédite d'un texte à peine écrit, prendre part à des colloques, débattre de sujets de fond soulevés par les spectacles en programmation et porter des regards croisés, échanger différents points de vue à partir d'une œuvre, partager un moment de convivialité.



Les spectacles



Théâtre

*Non, ce n'est pas de la pluie.
Seulement quelque chose de suspendu
dans l'air.*

12⁺
ans

1h15

création

9 & 10 oct.

#CORPS
#ADOLESCENCE
#ÉMOI

copro
duction

*réservez vite
votre place*



Texte **Tarjei Vesaas** publié aux éditions **La Barque**
traduit du nynorsk **Marina Heide, Guri Vesaas, Olivier Gallon**
Mise en scène **Alain Batis**
Dramaturgie **Jean-Louis Besson**
Scénographie **Sandrine Lamblin**
Musique **Guillaume Jullien**
Costumes **Jean-Bernard Scotto**
Lumières **Nicolas Gros**
Avec **Victoria Fagot, Mélina Fagot, Guillaume Jullien, Yann Malpertu, Romane Wicker**

Production **La Mandarine Blanche**
(Grand Est)

Coproductions & soutiens cf. p.72-73.

PLUIE DANS LES CHEVEUX

Tarjei Vesaas / Alain Batis

C'est la fête du printemps. Valborg quitte le bal, pour marcher seule la nuit dans la forêt sous la bruine et savourer un sentiment nouveau, né pendant la danse. Björn, son ami d'enfance, la rejoint... Siss attend l'être mystérieux sous un sapin, Kari court et rêve à Knut, Björn tourne et tourne avec son vélo. Tous les sens sont exacerbés.

Dans cette nuit où silence, trouble, non-dits, agitation se confondent, on découvrira dans sa complexité la délicate naissance du sentiment amoureux et du désir.

.....
Cette pièce raconte avec justesse l'adolescence et ses états émotionnels : quelque chose du vivant et du magique et qui nous rattrape sensoriellement, de la poésie pure. — Alain Batis

Théâtre

*C'est joli de s'excuser, mais c'est pas
vous qui viendrez me féconder
sur la voie lactée !*

15⁺
ans

1h10

reprise

LORETTA STRONG

Copi / Gaël Leveugle

14 & 15 oct.

#CORPS
#MÉTAMORPHOSE
#FÉMINITÉ

réservez vite
votre place



Texte Copi publié à **L'avant-scène
théâtre**

Mise en scène **Gaël Leveugle**

Collab. artistique **Elise Hote**

Scénographie **Gaël Leveugle &**

Matthieu Ferry

Musique **Jean-Philippe Gross**

Lumières **Frédéric Toussaint**

Images **Jeanne Comode**

Programmation Informatique

Dario Sanfilippo

Avec **Gaël Leveugle**

Production **Ultima Nécat**
(Grand Est)

Coproductions & soutiens cf. p.72-73.

Dans une navette spatiale, Loretta Strong, cosmonaute, essaie de joindre au téléphone la Terre, car on aurait oublié de brancher l'oxygène de la cabine. Une certaine Linda fait irruption dans la communication et lui apprend que la Terre, envahie par les Hommes-Singes, vient d'exploser.

Copi nous offre la violence, la pourriture et le mal de la « normalité », qu'on pourrait trouver chez un Burroughs visionnaire, mais avec la légèreté et l'ironie du cabaretier. — Gaël Leveugle



Théâtre + numérique

Les premières Rencontres auront pour thème : « Nouvelles écritures, nouvel humanisme ».

15⁺
ans

Villa
Mosel-
lane

Temps
fort

29 & 30 oct.
+ 31 oct.
à Bliiida,

tiers-lieux d'inspiration,
d'innovation &
d'intelligence collective

LES RENCONTRES DES NOUVELLES ÉCRITURES

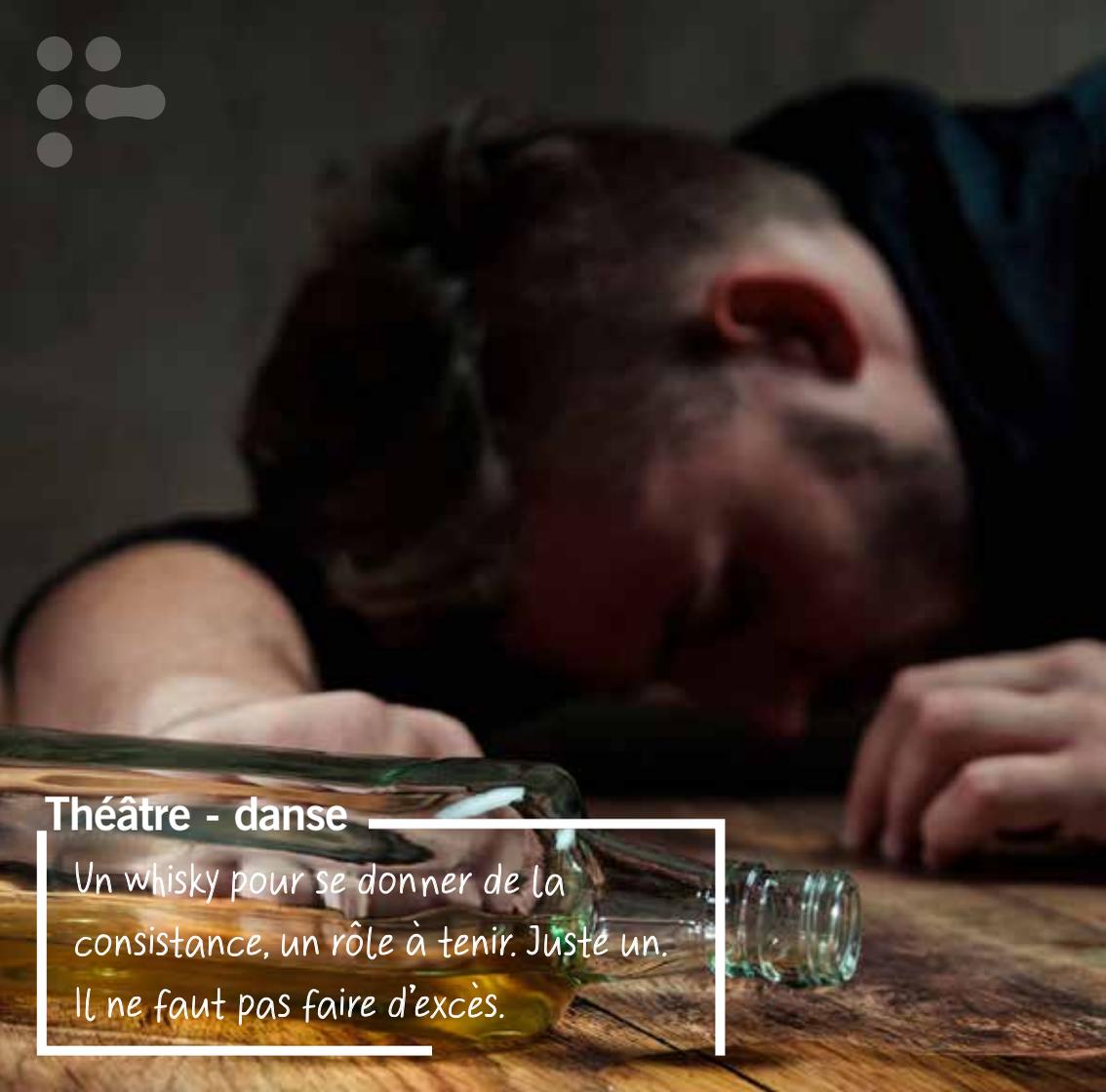
Nouveau rendez-vous de l'innovation théâtrale et numérique destiné aux professionnels des secteurs du théâtre et du numérique et à tous les amateurs de théâtre qui veulent découvrir des dramaturgies augmentées.

Vous y trouverez des conférences, des tables rondes, la présentation de nouveaux formats (« théâtre prêt-à-jouer », « théâtre distanciel », « théâtre métavers », écritures & IA...), des spectacles, et un défi d'écriture sous forme d'un *hackathon* à destination des auteurs.

Les nouvelles écritures sont des écritures multimédias qui associent le théâtre et le numérique, en explorant de nouveaux formats. Les éléments traditionnels du théâtre (la présence, le récit, la performance des acteurs et l'espace scénique) sont « augmentés » grâce aux nouvelles technologies (écrans interactifs, casques VR, etc.) qui permettent l'immersion et la participation des spectateurs. — Jean Boillot

Partenaires : l'Euro-département de la Moselle, Espace Bernard-Marie Koltès - Université de Lorraine, Bliiida et le CREM - Centre de recherche sur les médiations.

Production **La Spirale - Cie Jean Boillot** (Grand Est)



Théâtre - danse

Un whisky pour se donner de la consistance, un rôle à tenir. Juste un. Il ne faut pas faire d'excès.

14+
ans

1h15

création

06 & 07 nov.

#SOCIÉTÉ
#ADDICTION
#RÉPARATION

copro
duction



Texte & jeu **Laurent Cazanave**
Mise en scène **Audrey Bertrand & Laurent Cazanave**
Collab. artistique **Éric Didry**
Chorégraphie **Caroline Jaubert**
Scénographie et lumières **Juliette Chapuis**
Son **Michaël Pothlichet**
Costumes **Chann Aglat**

Production **La Passée** (Bretagne)
Coproductions & soutiens cf. p.72-73.

SPIRITUEUX

Laurent Cazanave / Audrey Bertrand

Une pinte, en terrasse, comme chaque fois avant de partir en soirée. Il faut fêter le départ de nos amis qui vont faire le tour du monde ! C'est le dernier souvenir de Laurent. Après plus rien, le trou noir. En reconstituant ses souvenirs, il va retraverser avec nous, sa soirée rythmée par sa consommation d'alcool. Pour le meilleur et pour le pire.

.....

Il est ici question de l'alcool mais aussi et surtout de la trajectoire humaine et sensible d'un jeune homme de 35 ans qui se débat entre son intériorité et ce qu'il doit ou ne doit pas exprimer. — Laurent Cazanave

Voyages

dans l'univers de Koltès



QUAI
EST | BIENNALE
KOLTÈS

12⁺
ans

0h00

temps
forts

14 au 26 nov.

METZ
THALANGE
NILVANGE

Le programme
complet
de la Biennale



BIENNALE KOLTÈS^{#7}

"Voyages" dans l'univers de Koltès

Une invitation aux voyages dans l'univers de Koltès, sur les différents continents de ses périples, de ses écrits et de leurs traductions.

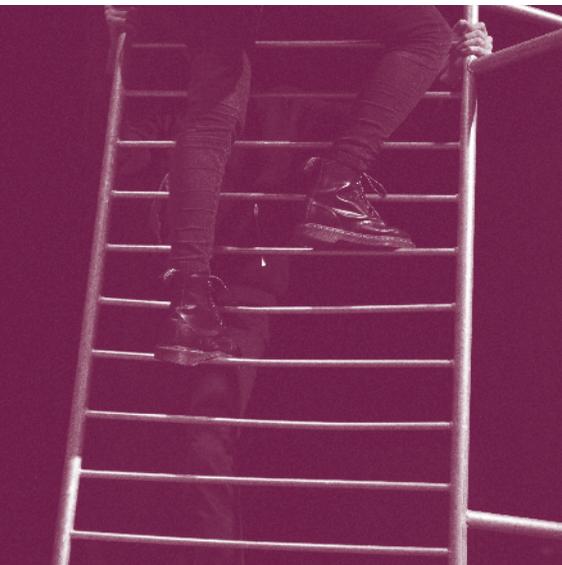
Deux semaines riches en événements autour d'un théâtre qui fait la part belle à la musique, la danse, le cinéma pour évoquer tous les voyages suscitant autant de rencontres fortuites ou non, capables de briser l'isolement et de bouleverser le monde.

Quai Est et l'Espace Koltès – Metz poursuivent leur collaboration pour faire de cette 7^e édition, une fête du théâtre qui n'est pas un "hommage" au dramaturge messin parmi les plus joués dans le monde, mais se fait bien davantage l'écho de son acte théâtral singulier afin que résonnent encore loin et longtemps ses mots au travers des écritures contemporaines.

« Bernard-Marie Koltès porté par la foule de ses héritiers » (Brigitte Salino – **Le Monde**) aura ainsi fait connaître la ville de Metz de par le monde. Même à New York, on sait que Metz est une ville de théâtre ! N'y aurait-il donc qu'à Metz qu'on ne le sache pas ou insuffisamment ?

BIENNALE KOLTÈS#7

"Voyages" dans l'univers de Koltès



15⁺
ans

1h15

14 nov.

LA NUIT, DANS LES FORÊTS D'UKRAINE

Une nuit de pluie, un homme s'avance. Au coin d'une rue, il croise un autre homme. Il tente de le retenir par tous les mots qu'il peut trouver.

Sa parole ne s'arrête plus, d'un souffle, comme un poème.

Un récit fragmenté, qui parle d'identité, de guerre, et de paix.

Texte d'après *La Nuit juste avant les forêts* de B.-M. Koltès traduit en ukrainien Galyna Dranenko

Mise en espace Lucie Berelowitsch

Lumière François Fauvel

Avec les Dakh Daughters Roman Yasinovsky

Une commande de Quai Est -

Biennale Koltès

Création en partenariat avec Le Préau - CDN de Normandie-Vire.

12⁺
ans

1h

15 nov.

DANS TES VOYAGES, JE SERAI TON BAGAGE

Dire, faire frémir la langue. Faire du langage une mécanique qui roule sur les sons et les images, les donner à entendre en imaginant comme dans la nuit un paysage.

Passeuses des mots de Bernard-Marie Koltès, Nelly Latour et Tania Pividori proposent une mise en voix de lettres choisies.

Texte extrait de *Lettres d'Amérique du Sud* de B.-M. Koltès

Avec Nelly Latour-Mailek

Mise en espace, création musicale & chants Tania Pividori
Accompagnement musical Louis-Marie Hippolyte

12⁺
ans

1h30

26 nov.

LES ÉVEILLÉS

Comme chaque soir, elle est assise sur sa petite chaise. Elle veille. Du moins c'est ce qu'elle dit. Mais ce soir-là, un homme s'avance jusqu'au bord du toit.

Il se croit seul. Il ouvre inconsciemment une brèche qui ne se refermera pas.

Texte et mise en espace Suzie Colin
Avec Betty Cafora, Baptiste Charrier, Suzie Colin & Cédric Durand

PRIX KOLTÈS

PROLONGER

LE GESTE^{#3}

MARATHON DE LECTURES

15+
ans

4 x 1h
environ

production

ven. 21 nov.

MARATHON de lectures
dans la ville de Metz
14h-21h

sam. 22 nov.

MARATHON de lectures à
l'Espace Koltès – Metz +
votes et remise des prix
10h-21h

Les détails



Coproduction **Espace Bernard-Marie Koltès** – Metz (Grand Est) & **Quai Est** Biennale Koltès

Avec le **NEST Théâtre** – Thionville, **La Comédie** – Colmar, **La Manufacture** – Nancy, **La Comédie** – Reims - centres dramatiques nationaux du Grand Est

MARATHON DE LECTURES

Nous avons besoin de vous pour choisir le **Prix du Public** : vous avez 2 jours pour découvrir et faire votre choix parmi les **4 textes lauréats** de notre concours d'écriture^{#3} mis en voix par les artistes-directeurs des Centres dramatiques nationaux du Grand Est.

Le Prix du JURY & le Prix du PUBLIC seront remis par François Koltès et Hélène Boulanger, présidente de l'Université de Lorraine.

Retrouvez ci-dessous la phrase inspirante qui a servi d'inspiration aux auteurs.

NB : sur les 2 jours, il vous faudra avoir vu les 4 lectures pour pouvoir voter.

.....

*J'aurais voulu être extraordinaire. C'est idiot. Il y a de plus en plus de gens extraordinaires. Au point que cela va devenir extraordinaire d'être une personne ordinaire. — Bernard-Marie Koltès, **Le Retour au désert**, Éditions de minuit, Paris, 1988*



Théâtre

Le terme handicap sera remplacé par hélicoptère parce que ça commence par un H.

14⁺
ans

1h

création

27 & 28 nov.

#SOCIÉTÉ
#ÉTRANGER
#HÉLICOPTÈRE

copro
duction

avec le soutien de
la mission

Handicap

OA
nA

réservez vite
votre place

mon
billet

Texte **Luis Sagot & Jules Sagot**
Mise en scène **Jules Sagot**
Collab. artistique **Alba Gaïa
Bellugi & Manuel Severi**
Lumières **Marine Le Vey**
Son **John Kaced**
Avec **Luis Sagot & Jules Sagot**

Production **Les Bâtards dorés**
(Nouvelle-Aquitaine)

Coproductions & soutiens cf. p.72-73.

LES FRÈRES SAGOT

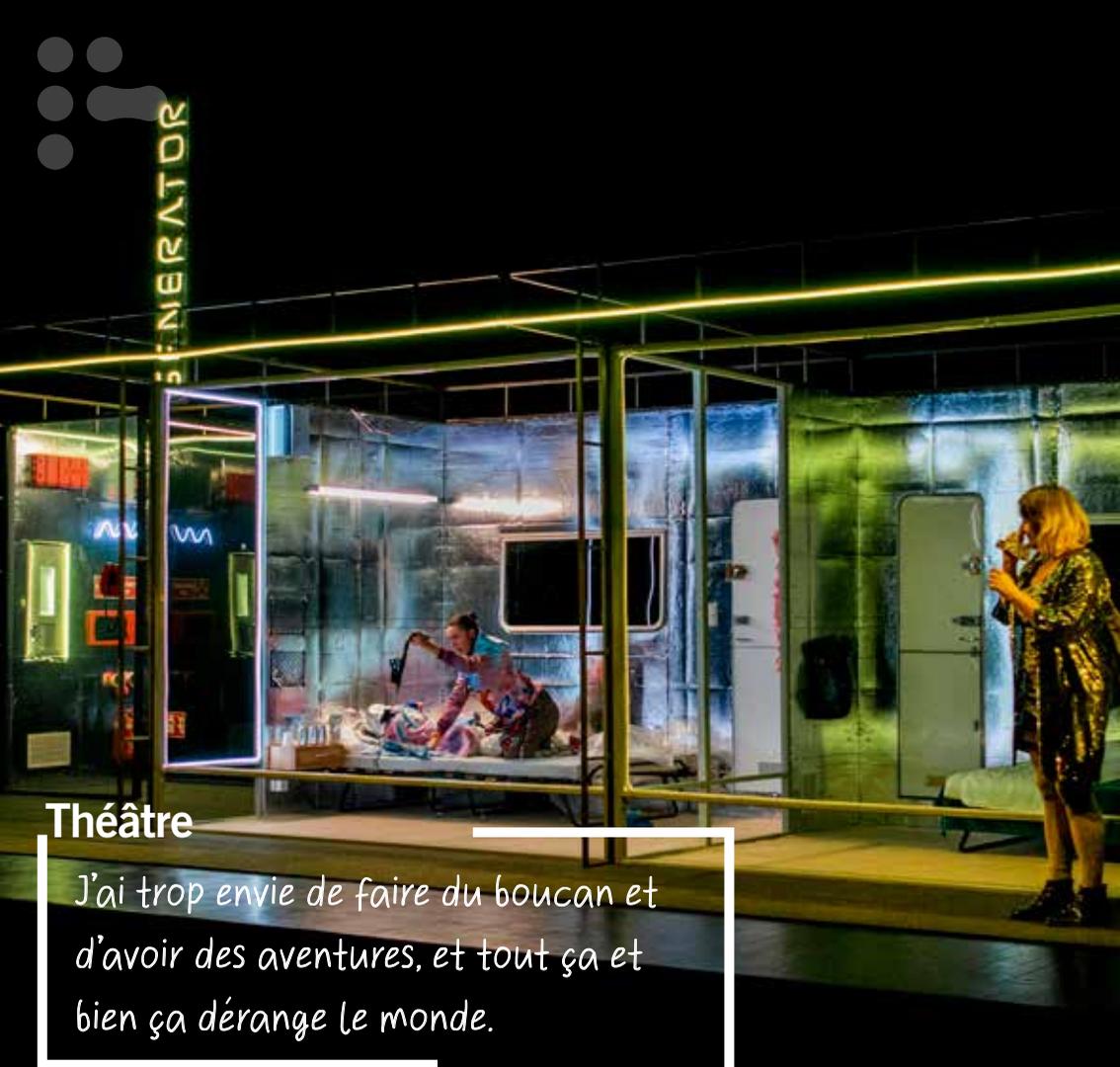
Luis Sagot & Jules Sagot

Luis et Jules sont frères dans la vie. Jules gagne sa vie en faisant du théâtre, Luis de la cuisine. Cela fait déjà longtemps que Luis réclame de faire un spectacle avec Jules. Ce spectacle est donc la tentative d'en faire un tous les deux. Que veut on raconter de nous-même ? De l'autre ? Et de notre fraternité ? Les deux frères, bien différents, tentent, à vue, d'inventer un spectacle. S'opposent et s'entraident.

C'est simple et beau comme deux frères qui s'aiment et qui offrent une cérémonie à leur amour. — l'VO Gazette

Plus qu'un geste théâtral, Les Frères Sagot esquissent un nouveau paradigme, un hymne à la tolérance, à l'altérité, à la liberté ! — l'œil d'Olivier

Chapeau bas, Messieurs Sagot. — La Revue du spectacle



Théâtre

J'ai trop envie de faire du boucan et d'avoir des aventures, et tout ça et bien ça dérange le monde.

8⁺
ans

1h15

création

GLOVIE

Julie Ménard / Aurélie Van Den Daele

11 & 12 déc.

#SOCIÉTÉ
#FAMILLE
#FICTION

réservez vite
votre place

mon
billet

Texte **Julie Ménard** publié à
L'école des loisirs

Mise en scène

Aurélien Van Den Daele

Scénographie & lumières

INVIVO Julien Dubuc

Collab. artistique et ensemblier

Grégory Fernandes

Son **INVIVO Grégoire Durrande**

Musique **Romain Tiriakian**

Voix Lyrique **Pauline Colon**

Costumes **Elisabeth Cerqueira**

Avec **Mara Bijeljac, Camille**

Falbriard & Antoine Chicaud (en
alternance), **Sidney Ali Mehelleb**

Production **Théâtre de l'Union** —
**Limoges - Centre dramatique
national** (Nouvelle-Aquitaine)

Coproductions & soutiens cf. p.72-73.

Glovie a dix ans et demi et vit seule avec sa maman dans une chambre d'hôtel.

Dans un espace réduit où tout est interdit, elle doit déployer des trésors d'inventivité pour continuer à jouer. Glovie est une enfant qui se débat avec le réel et le défie avec son regard singulier et sa fantaisie. Dès que sa maman, Inna, la laisse seule pour aller travailler, elle enfle ses habits de lumière et la fête peut commencer. Glovie a un secret, elle possède les clés d'un monde parallèle où elle seule peut entrer.

Glovie est une fable sur les origines, les racines et l'identité. Qu'est-ce qu'une fleur sans racine ? Un enfant sans père, un vaisseau sans conducteur ? Mais aussi un enfant ni fille ni garçon ? — Aurélie Van Den Daele

Un sens du rythme remarquable. — Sceneweb

Une histoire tendre et pleine d'humour pour pulvériser le chagrin. — Les Trois coups

15+

ans

4 x 1h

environ

lectures
+
brunchpro
duction

13 déc.

Festival de lectures

22^e édition de ce festival de lectures qui traverse les frontières, crée des rencontres entre les lecteurs, les spectateurs et les artistes pour aller à la découverte de l'autre à travers les dramaturgies d'un pays, d'une langue ou d'une culture.

La sélection sera dévoilée à l'issue du comité de lecteurs fin juin.

En partenariat avec la **Maison Antoine Vitez – Paris**

+ d'infos sur le dispositif p.51

Calendrier

13/12 Espace Koltès – Metz

14/12 Nest – Thionville

xx/12 Scènes & Territoires - à préciser

21/12 Escher Theatre – Esch-sur-Alzette

Production **Espace Koltès – Metz** (Grand Est)

Coproductions Nest – Thionville, Scènes & Territoires – Maxéville, Escher Theater – Esch-sur-Alzette (Lu), Collectif Bombyx (Lu)

Avec le soutien de la DRAC et de la région Grand Est, du ministère de la Culture du Luxembourg



TSF#21 TEXTES SANS FRONTIÈRES

ÉCRIRE EN SITUATION D'EXIL

Lorsqu'un pays sombre dans la dictature, que le pouvoir qui y règne ou s'y installe représente une menace pour ses habitants, les premières victimes de répressions sont généralement les personnes mêmes, ou les groupes qui refusent de se taire, de plier, qui tentent par tous les moyens de défendre la liberté, d'alerter l'opinion, qu'ils soient militants politiques, intellectuels, scientifiques, artistes, simples esprits éclairés, ou tout cela à la fois. L'histoire moderne a multiplié les exemples d'exil massif de personnes fuyant la prison, la torture, la mort ou la censure, forcées de réinventer leur vie sous d'autres cieux, dans des cultures parfois très éloignées de celles dans lesquelles elles ont grandi et travaillé. Depuis la fin des années soixante-dix, ce mouvement n'a cessé de s'amplifier, et la situation géopolitique des quinze dernières années est venue accélérer encore ce processus.

Dans le contexte qui nous occupe, celui du théâtre, on a ainsi vu des auteurs, des metteurs en scènes, des acteurs issus de pays à forte tradition théâtrale se retrouver du jour au lendemain privés de ce qui faisait jusqu'alors leur quotidien. Dans le cas des auteurs également, l'exil était le seul moyen de continuer à alerter, à dénoncer, à témoigner, à créer. Comment, pour qui écrit-on quand on a été auteur en résidence au Centre Gogol de Moscou et que pour échapper à la prison on quitte, en une nuit, son pays, ses amis, son travail ? Comment écrit-on quand on a été incarcéré et torturé dans une prison iranienne pendant deux ans ? Quand on a vu ses amis et sa famille massacrés par les troupes fidèles au pouvoir dans une ville syrienne ? Quand un régime de Talibans interdit jusqu'à la possibilité de faire de la musique ? Pour qui écrit-on ?

Ces quelques textes présents au répertoire de la Maison Antoine Vitez apportent un éclairage sur différents aspects de cette réalité souvent tragique, mais qui rend compte, également, de la force de gestes artistiques courageux et affirmés.

Laurent Muhleisen

Directeur artistique de la Maison Antoine Vitez. Traducteur Français, spécialiste du théâtre allemand. Conseillé littéraire à la Comédie-Française, membre du jury du programme Transfert théâtral/Theater Transfer, piloté par le Goethe Institut, l'Institut Français de Berlin, la fondation Robert-Bosch. Il est également membre du Haut-conseil culturel franco-allemand. Depuis 2015, il enseigne la traduction théâtrale à l'ENSATT. En 2019, il est lauréat du grand prix de traduction de la SACD.



Théâtre

Sortez de l'ombre et déclinez votre identité au père-noël.

12+
ans

1h15

création

16 au 18 déc.

#SOCIÉTÉ
#ÉTRANGER
#ABSURDE

copro
duction



Adami
Association pour le Développement
de l'Art et de la Culture

SPÉDIDAM

YO!

Texte **Romane Nicolas**
Mise en scène **Sacha Vilmar**
Assistanat & dramaturgie
Mathilde Segonds
Décors **Emmanuel Charles**
Costumes **Amélie Waille** et les
élèves du DN MADe 2 Spectacle
du lycée pro. **La Source à Paris**
Lumières **Chloé Agag**
Son **Manon Poirier**
Avec **Fanny Colnot, Etienne
Guillot, Véronique Mangenot,
Sacha Vilmar**

Production **Démonstratif** (Grand Est)
Coproductions & soutiens cf. p.72-73.

TOUS COUPABLES SAUF THERMOS GRÖNN

Romane Nicolas / Sacha Vilmar

Thermos Grönn, aidé par Tailleurz, tente de s'échapper du pays après avoir détourné des millions. Une malle, un faux passeport, deux jerricanes de kérosène, et la fuite prend une tournure grotesque et tragique. Réussira-t-il à rejoindre le paradis fiscal promis ?

La langue est ici un prétexte au travestissement des mots, d'une part, l'autrice invente des mots nouveaux, des mots valises, et au travestissement des corps, d'autre part, qui à grand renfort de perruques, d'objets, de marionnettes et de gesticulations deviennent tantôt radis, gardes frontières, Twingos ou anges. — Sacha Vilmar

spectacle
audio
décrit
+ visuel tactile



mon
billet

réservez vite
votre place



Théâtre

Je colle un sourire sur mon visage

13⁺
ans

1h15

création

22&23 jan.

#SOCIÉTÉ
#FAMILLE
#RÉPARATION

copro
duction



SOURIRE EST UNE BATAILLE

Bertrand Sinapi

L'histoire d'un frère et d'une sœur ayant traversé les mêmes violences intrafamiliales, chacun en ayant tiré des conclusions différentes. Tous deux sont empreints d'une volonté profonde de réparer autrui – peut-être aussi afin de se sauver eux-mêmes. Un même besoin de justice les porte, pourtant ils restent irréconciliables, figés l'un face à l'autre dans l'impression d'avoir dû choisir un camp.

.....

Aujourd'hui encore, comment tenons-nous debout ? Que faire après des violences subies ? Comment continuer à vivre, à sourire ? —
Bertrand Sinapi & Amandine Truffy

Écriture & mise en scène
Bertrand Sinapi
assisté d'**Eulalie Roux**
Dramaturgie **Amandine Truffy**
Percussions live **Matthieu Pellerin**
Lumières **Clément Bonnin**
Voix enregistrées adolescents
et enfants des écoles de
Metz, adultes du réseau des
associations de solidarité
messines & des centres sociaux
de Moselle
Avec **Amandine Truffy & Valéry
Plancke**

Production **Pardès Rimonim**
(Grand Est)
Coproductions & soutiens cf. p.72-73.



Théâtre

Et l'enfant grandit comme les jours qui rallongent en été, avec les deux mois de vacances dont il faut combler les journées.



12+
ans

1h15

création

TERRE-VILLE

Maud Galet Lalande

05 & 06 fév.

#SOCIÉTÉ
#FAMILLE
#FEMME

copro
duction

Q.E.
QUINT'EST
REGARD
SPECTACLE VIVANT

scène
autonome
grand est

YO!

Texte & mise en scène

Maud Galet Lalande

Collab. à l'écriture **Lou Dussaut**
Dramaturgie & collaboration **Le Gueuloir**, collectif d'auteurices
transfrontalier et **Christian Giriat**
(La Chartreuse CNES)

Assistanat **Sébastien Rocheron**
Sons & musique **Mélanie Gerber**
Scénographie **Nicolas Helle**
Lumière **Vincent Urbani**
Collab. chorégraphique **Amélie Patard**

Avec **Lou Dussaut**, **Gaëlle Héraud**,
Maud Galet Lalande

Production **Les Heures Paniques**
(Grand Est)

Coproductions & soutiens cf. p.72-73.

Ce sont des quartiers résidentiels bordés d'autoroutes, ce sont des zones commerciales toutes proches, ce sont ces maisons mitoyennes à travers les murs desquels on capte des bribes de quotidiens dont on ne se préoccupe pas car il est de bon ton de se mêler de ses affaires.

Terre-Ville, ce sont ces mères célibataires qui y élèvent seules leurs enfants au long de journées sans fin, des situations tellement banales et silencieuses qu'on finit par les trouver « normales ».

.....

Devenir mère, c'est changer son rapport au monde mais également le rapport que le monde a avec nous. C'est d'autant plus prégnant lorsque le statut de mère se double avec celui de « célibataire », dit aussi « maman solo » ou « mère isolée ». — Maud Galet Lalande

spectacle
audio
décrit
+ visuel tactile



mon
billet

réservez vite
votre place



Théâtre

Éclats de balles
éclats de rire
éclats de crânes

15⁺
ans

0h50

11 au 13 fév.

#SOCIÉTÉ
#ÉTRANGER
#RÉSILIENCE



réservez vite
votre place

Texte **Michel Simonot** publié aux éditions **Espaces 34** - Les Matelles
Mise en scène **Nadège Coste**
Son **Gilles Sornette**
Voix **Olga Koziel**
Chant **Martha Rock Birnbaum**
Lumières **Emmanuel Nourdin**
Scénographie **Nadège Coste & Hama le Castor Production**
Avec **Laetitia Pitz**

Production **Cie des 4 coins**
(Grand Est)

Coproductions & soutiens cf. p.72-73.

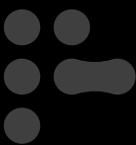
TRAVERSER LA CENDRE

Michel Simonot / Nadège Coste

Pendant l'extermination, ceux qui maintenant sont morts se sont soulevés, ils ont écrit, enterré leurs récits, caché les livres : leur résistance face à la déshumanisation. Pour demeurer vivants. Par les mots. Après l'extermination, c'est au témoin de prendre la parole. Il doit rendre visibles leurs traces, déterrer leurs mots, affronter l'Histoire, dire la nudité des faits. C'est lui qui parle pour l'absent, le mort, l'inaudible, le refusé, l'invisible.

.....
Un poème dramatique alternant récit et faits bruts. — France Culture

En s'adressant, par-delà la Shoah, à tous les massacrés, Michel Simonot interroge le rôle du témoin, loin de tout pathos, et invite le mort à prendre part par lui-même à ce qui s'énonce dans une fiction poétique qui suit le récit et l'exposition brute de faits. — Toutelaculture.com



Théâtre musical

KESHO en Swahili signifie **DEMAIN**

10+ ans | 1h | rwanda

05 & 06 mar.

#SOCIÉTÉ
#ÉCOLOGIE
#MUSIQUE



Textes **Sandra Nadege Uwayezu, Michael Sengazi, Regis Igihozo Nsengiyumva, Esther Uwase, Carole U. Karemera**
traduits du kinyarwanda
Épiphanie Gashugi, Michaël Sengazi, Carole Karemera
Direction art. & mise en scène
Carole U. Karemera
Direction mus. **Hervé Twahirwa**
Avec **Kenny Philip Mirasano, Weya Viatora, Bill Ruzima, Lydia Abijuru & Alyne Sano** (en alternance), **Michael Sengazi & Inkindi Muyango** (en alternance), **Hervé Twahirwa**

Production **Ishyo Arts Centre** (Rwanda)
Coproductions & soutiens cf. p.72-73.

LITTLE KESHO

Texte collectif / Carole U. Karemera

Little Kesho est un spectacle musico-écologico-philosophico-poétique, porté par de jeunes artistes rwandais âgés de 17 à 27 ans. Un spectacle énergique et engageant, entre fiction et réalité, qui aborde, des enjeux essentiels et urgents : changement climatique, érosion de la biodiversité, déséquilibre de notre lien à la nature, pollution et surexploitation des ressources.

Par une mise en scène qui mêle récits intimes et mémoire collective, Kesho propose un voyage dans l'espace et dans le temps, exaltant la créativité et l'imaginaire. Il associe esthétiques et références culturelles et musicales protéiformes, mais aussi le conte, le slam, la soul, le funk, l'Afro Fusion et la musique traditionnelle du Rwanda et d'Afrique de l'Est. Il ouvre un dialogue entre les cultures musicales et philosophiques du monde, et invite à penser l'avenir comme un espace à construire ensemble. — Carole U. Karemera



mon billet réservez vite votre place **39**



Théâtre

Aujourd'hui 1 enfant sur 10
est encore victime d'inceste en France.

15⁺
ans

1h10

création

12 & 13 mar.

#CORPS

#FAMILLE

#RÉPARATION

copro
duction

QE
QUINT'EST
REGARD
SPECTACLE VIVANT

agence
culturelle
grand est

YO!

réservez vite
votre place

mon
billet

Texte & mise en scène

Camille Berthelot

Assistée d'**Agathe Mazouin**

Dramaturgie **Pablo Leridon**

Musique **Paul Pécastaing**

Scénographie **Alice Girardet**

Vidéo **Vojta Janyska**

Lumières **Lison Foulou**

Avec **Alma Livert & Tristan**

Pellegrino

Production **Les Habitantes**

(Grand Est)

Coproductions & soutiens cf. p.72-73.

TOUS LES DRAGONS

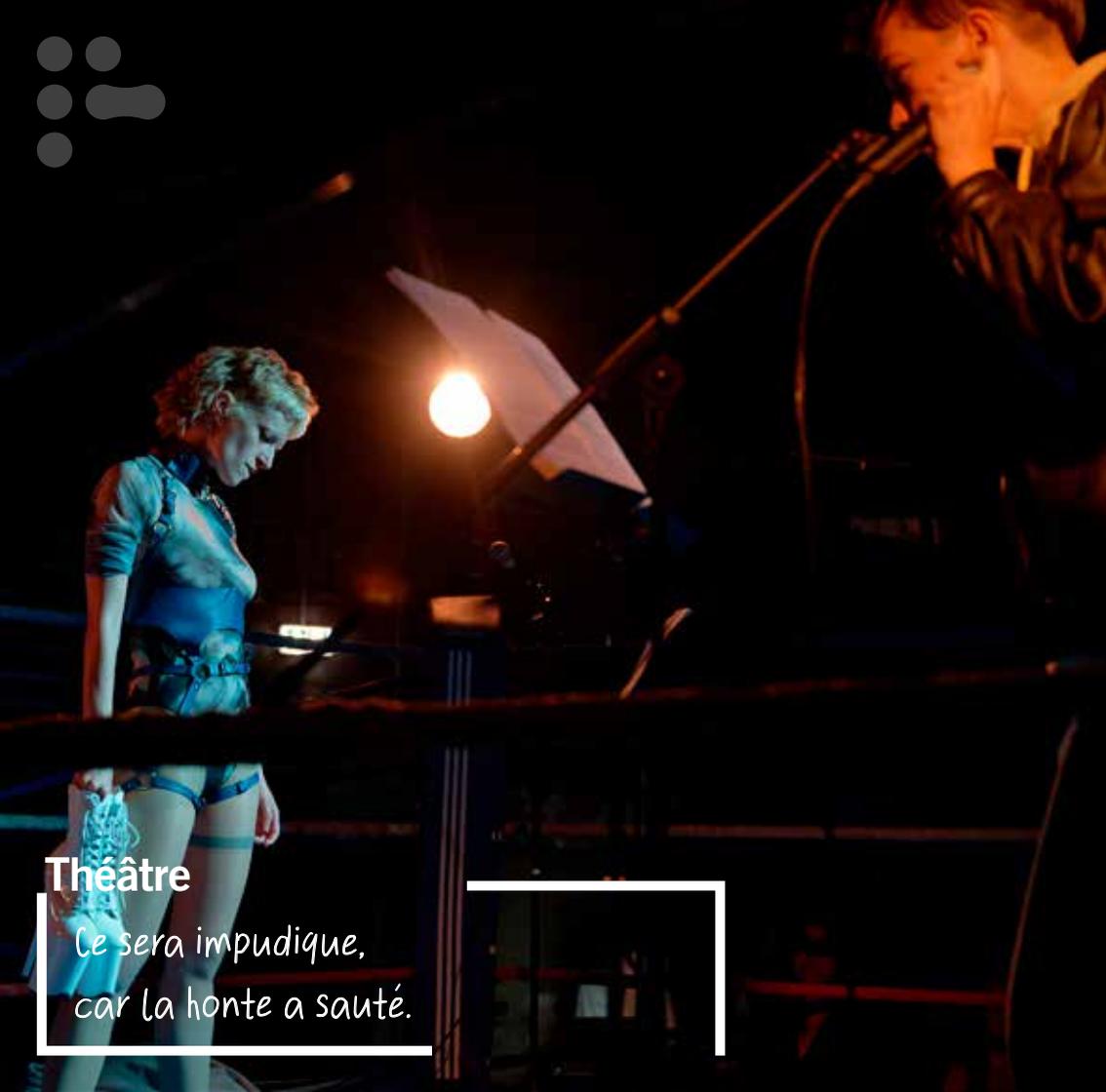
Camille Berthelot

Deux petites filles sont assises sur les genoux d'un homme qu'on suppose être leur grand-père.

Apparemment c'est les vacances, il y a du sable au pied et des coquillages dans un seau. La petite fille à gauche c'est moi. Camille. À cette époque j'ai peut-être 5 ans. À droite c'est Alix, ma sœur. Au centre c'est Jacques. Notre grand-père. Mon violeur.

Je pense que le temps de me porter secours est venu. Mon esprit est apaisé mais je reste motivée par une envie de justice que personne d'autre ne pourra me rendre, je désire raconter cet inceste pour moi et pour tous ces autres qui ont vécu des histoires semblables à la mienne. — **Camille Berthelot**

signé
LSF



Théâtre

Ce sera impudique,
car la honte a sauté.

16⁺
ans

1h30

création

REQUIN VELOURS

Gaëlle Axelbrun

19 & 20 mar.

#CORPS
#FEMME
#RÉPARATION



Un été, Roxane est victime d'un viol. Le soir même, elle rencontre Joy et Kenza, les « Loubardes », qui deviennent ses amies. Avec leur soutien, Roxane tente d'obtenir réparation par le récit, le rêve et la fiction. Elle devient ensuite travailleuse du sexe et, peu à peu, se transforme en requin et renverse la violence. C'est l'histoire d'une quête de réparation.

Une révélation ! — La Terrasse

Si la langue peut être crue, elle s'ourle aussi de douceur, de sincérité ; au plus près de la sensation. — Dernières nouvelles d'Alsace

Dépasser l'histoire banale et cruelle d'une fille abusée. Oser les mots crus d'un récit intime et impersonnel, souvent répété, trop souvent ignoré.
— Sceneweb

Texte publié aux **Éditions Théâtrales**, mise en scène & scénographie **Gaëlle Axelbrun** assistée de **Florence Weber**
Costumes, assistanat scénographie **Camille Nozay**
Lumière **Ondine Trager**
Son **Mailys Trucat**
Chorégraphie **Dionaea Thérèse, Gaëlle Axelbrun**
Avec **Mécistée Rhea, Cécile Mourier, Amandine Grousson & Gaëlle Axelbrun**

Production **Sorry Mom** (Grand Est)
Coproductions & soutiens cf. p.72-73.



réservez vite
votre place



Théâtre

Il y a eu hybridation pourtant je suis toujours moi. Enfin je crois.

14⁺
ans

1h30

26 & 27 mar.

#ÉTRANGER
#MÉTAMORPHOSE
#RÉPARATION

copro
duction

Q.E.
QUINT'EST
REGARD
SPECTACLE WARRANT

agence culturelle
grand est

YO!

Texte **Nastassja Martin** publié aux éditions **Gallimard** - Verticales
Adaptation, mise en scène & jeu **Laure Werckmann**
Collab. artistique **Noémie Rosenblatt**
Masques & prothèses **Cécile Kretschmar**
Lumières **Philippe Berthomé**
Scénographie **Angéline Croissant**
Musique **Olivier Mellano**
Costumes **Pauline Kieffer**

Production **Lucie Warrant / Artenréel#1** (Grand Est)
Coproductions & soutiens cf. p.72-73.

CROIRE AUX FAUVES

Nastassja Martin / Laure Werckmann

L'anthropologue Nastassja Martin fait face à sa propre métamorphose suite à sa morsure au visage par un ours, sur le massif du Klioutchevskoi dans la région du Kamtchatka, alors qu'elle y mène une recherche anthropologique sur le peuple Even. Le récit débute en août 2015 juste après l'accident. Il se déploie au fil des fragments de sa mémoire et de sa réparation, scindé en quatre chapitres, les quatre saisons de sa transformation.

.....
Une mise en scène réussie — Libération

Vertigineux et passionnant. — Sceneweb

Un spectacle enchanteur de poésie et d'incarnation sur les questions existentielles. — Hottello

spectacle
audio
décrit
+ visuel tactile



mon
billet

réservez vite
votre place



Théâtre

Une passion sans le jeûne. Un récit à l'os. Un phénomène de masse. Une enquête dans le gras. IMC mon amour. De la réhabilitation du Sergent Garcia.

11+ ans 1h15 création

09 & 10 avr.

#SOCIÉTÉ
#CORPS
#GROSSOPHOBIE

coproduction
YO!

mon billet

réservez vite votre place

Texte, mise en scène & jeu
Pascal Reverte
Mise en scène, vidéo **Vincent Reverte**
Collab. artistique **Alexandra David**
Scénographie **Jane Joyet**
Musique **Antoine Sahler**
Costumes **Gwladys Duthil**
Lumières **Lise Blanckaert**

Production **Le tour du cadran**
(Hauts-de-France)
Coproductions & soutiens cf. p.72-73.

CORPUS MACHIN (UNE HISTOIRE DE MA GROSSEUR, FORME LÉGÈRE...)

Pascal Reverte & Vincent Reverte

Voici deux ans, Pascal Reverte a été victime d'une agression grossophobe. Un pitoyable « Avance gros porc » lancé par quatre types depuis une voiture tandis qu'il gravissait une côte en vélo. Cette insulte gratuite marque le début d'un chemin de croix dans la mémoire à la drôlerie dévastatrice.

.....
L'obèse, un peu comme le bouffon qui par sa difformité bénéficie de la possibilité de s'affranchir d'une certaine bienséance, voire d'atteindre une forme d'insolence, précisément parce qu'il n'est pas dans la norme, a peut-être la possibilité de proposer, depuis son espace décalé, un de ces récits sur ce qui forge nos identités. — Pascal Reverte

spectacle audio décrit + visite tactile



La fabrique de
spectacles

des résidences artistiques

Un spectacle pour exister a besoin de temps pour mûrir et d'outils pour trouver son expression idéale ; la création artistique se découpe en plusieurs étapes : l'écriture, l'épreuve du plateau, la technique, etc.

Le temps permet d'expérimenter, de se tromper, de recommencer, de parfaire son objet.

Un regard extérieur, la confrontation et les échanges avec le public sont alors indispensables et concourent activement à l'évolution et l'élaboration des créations.

C'est à cet endroit que vous et nous intervenons : nous mettons à disposition notre outil de travail, nous vous proposons de partager le temps d'une répétition, une étape de travail ou une sortie de résidence, et ainsi de faire bénéficier les artistes de vos retours constructifs et bienveillants.

les compagnies associées

Une ou plusieurs compagnies et leurs artistes habiteront de leur présence l'Espace Koltès – Metz et vous proposeront une immersion au cœur de la création en partageant les projets qu'elles portent, en proposant des formations professionnelles, des temps forts ; elles animent les actions d'éducation artistique à nos côtés.

les focus pro

en partenariat avec le département de la Moselle

En bonne compagnie(s)! journées professionnelles visant à favoriser la diffusion de spectacles dits « de forme légère » dans les lieux non dédiés du territoire départemental

Premiers pas... Et après ! en soutien à l'émergence



les créations en cours

(cf. calendrier p.83-84)

TOUS COUPABLES SAUF THERMOS GRÖNN
I Démostratif 08 au 12 septembre 2025

Thermos Grönn tente de s'échapper du pays après avoir détourné des millions. Réussira-t-il à rejoindre le paradis fiscal promis ?

Répétition ouverte : 11 sept. / 18h

PLUIE DANS LES CHEVEUX | La Mandarine blanche 29 septembre au 8 octobre

Entre délicatesse et complexité, la naissance du sentiment amoureux et du désir à l'adolescence.

Répétition ouverte : 03 oct. / 18h

SPIRITUEUX | La Passée

20 octobre au 5 novembre 2025

Un homme de 35 ans pour qui apparemment tout va bien va oublier sa soirée de la veille. Habitude chez lui. Entre scènes de joie et tragédie, il va la reconstituer.

Répétition ouverte : 30 oct. / 18h

CHÈRE NATALIE | Collectif les Pièces détachées 22 au 26 septembre 2025

Violette, 25 ans, revient d'un enterrement quand elle fait une rencontre étrange : celle de Natalie, une poétesse lesbienne morte

depuis un siècle. Cette rencontre, bien qu'impossible, va bouleverser sa vie.

Sortie de résidence : 26 sept / 18h

SOURIRE EST UNE BATAILLE | Pardès rimonim 05 au 21 janvier 2026

L'histoire d'un frère et d'une sœur ayant traversé les mêmes violences intra-familiales, chacun ayant pris des trajectoires différentes.

Sortie de résidence : 08 janv. / 18h

TERRE-VILLE | Les Heures paniques 26 janvier au 4 février 2026

Le quotidien d'une mère et de sa fille, de sa petite enfance jusqu'à ses années d'émancipation, loin des clichés et des rôles qu'on assigne trop souvent aux mères dites « célibataires ».

Sortie de résidence : 30 janv. / 18h

EXIL INTÉRIEUR | Terreau d'Artistes 23 février au 03 mars

3 témoignages de 3 exilés : Monique Schneider, forcée de quitter en 1939 son village mosellan, Gaël Faye, fuyant le génocide rwandais en 1994 et en enfin Bassirou Sigué, quittant le Burkina-faso et survivant à la traversée de la Méditerranée sur une embarcation de fortune en 2020.

Sortie de résidence : 02 mars / 18h



Collectif des pièces détachées *en résidence triennale*

Que ce soit dans le choix des thématiques de ses spectacles ou dans sa méthode, le Collectif esquisse un théâtre qui fait société. À travers ses créations, il cherche à aborder des problématiques personnelles et collectives - telles que l'homosexualité, la précarité ou le suicide - en croisant récits de vie méconnus, témoignages et paroles d'autrices contemporaines et historiques. Plus que tout, le Collectif désire prendre soin des histoires qu'on oublie de raconter, des êtres humains qui vont au théâtre et de ceux qui n'y vont pas. Ainsi, il façonne une forme théâtrale engagée, dont le premier moteur est la rencontre.



Les 3 créations *en cours*

Markus et moi
Kjell Moberg / Julien
De Ciancio

Chère Natalie
Jim Didot

**Quelque chose se
passe**
Stéphanie Chaillou /
Justine Salvaro



Le collectif des pièces détachées va poser ses valises à l'Espace Koltès - Metz dans le cadre du dispositif « soutien à l'émergence Spectacle vivant » de La Région Grand Est. Grâce à leur curiosité et leur complémentarité, les membres du collectif vont nous éclairer d'un nouveau regard et contribuer, au sein de la fabrique du citoyen, à faire société — Lee Fou Messica

PRIX KOLTÈS - prolonger le geste concours d'écriture^{#3}

190 jours

pour écrire une fiction dramatique

1 phrase inspirante

3 étapes à franchir

(1 comité de lecture et 2 jurys différents)

1 marathon sur **2 jours**

dans la ville et à l'Espace Koltès – Metz

+ d'infos (règlement) sur notre site

Quai Est et Espace Koltès, une aventure qui dure
et quise peaufine ! La 3^e édition de notre concours
est sur les rails. Rendez-vous le 2 octobre 2025
pour connaître les 4 lauréats qui verront leur
texte mis en lecture puis les 21 & 22 novembre
pour découvrir le Prix Jury et pour choisir le Prix
du Public — Lee Fou Messica & Richard Bance



QUAI EST | BIENNALE
KOLTÈS

Textes sans frontières

Qu'est-ce que c'est ?

Un festival de lectures itinérantes qui permet la découverte d'un pays et de sa culture à travers ses dramaturgies : 4 textes dramatiques contemporains mis en voix par des artistes professionnels de la Grande Région qui ne se choisissent pas et découvrent le texte choisi pour eux avec une semaine de répétition. Les lectures voyagent sur le territoire au sein des lieux partenaires.

Un comité de lecture inclusif

Une sélection collaborative et inclusive au sein de 3 clubs de lecteurs indépendants : sans aucun pré-requis, si ce n'est l'envie de lire et partager, chaque lecteur est invité à émettre son avis, à choisir et voter pour ses textes préférés.

Avec qui ?

Des artistes professionnels de la Grande Région seront réunis au plateau pour la première fois autour d'un texte qu'ils ne choisiront pas.

Pour quoi faire ?

Fédérer des spect-acteurs autour du projet, le décliner en version jeunesse avec étudiants et/ou lycéens et dynamiser le réseau d'artistes professionnels de régions différentes.

Quand ?

Une semaine de répétition et une dizaine de dates en tournées en décembre de chaque année et une édition Lycéens sans frontières à découvrir en fin de saison.

Inscription au prochain
club de lecteurs



NEST THÉÂTRE

Marché d'automne
spectacles et produits de saison

Une Maison de poupée
Yngvild Aspeli

La Trilogie de la guerre
Elina Kulikova

...

Hautes Perchées
Maurin Ollès

Creuser la joie
Marie Levavasseur

Jour de fête
Alexandra Tobelaim

...

découvrez toute la saison 25-26 sur

NEST-THEATRE.FR

CHANTIERS D'AUTOMNE écritures contemporaines

Les *Chantiers d'automne*, comme leur nom l'indique, sont une véritable mise en chantier de deux textes en devenir, tout juste écrits ou tout juste traduits pour une aventure inédite chaque année.

Soutenir les autrices et les auteurs, les accompagner tout en permettant à des artistes de participer à l'émergence de nouveaux projets, fait partie de nos missions. Dans une synergie que nous souhaitons vertueuse, La Mousson et l'Espace Koltès – Metz cheminent ensemble pour aller plus loin dans l'accompagnement des écritures.

Un double objectif :

- S'emparer d'un texte tout neuf, pas encore rodé pour l'éprouver au plateau et lui donner sa forme dramaturgique finale en collaboration avec l'auteur.

- Reprendre un texte proposé en lecture à la Mousson d'été pour l'emmener vers un travail plus approfondi de création, chemin d'étape vers un possible spectacle.

Dans les deux cas, commencer à en imaginer la production et la diffusion en invitant également les professionnels.

— Véronique Bellegarde & Lee Fou Messica





La fabrique
de liens

Une fabrique de liens

Pour quoi faire ?

Parce que depuis la nuit des temps, le théâtre est cet exutoire faisant partie intégrante de la vie de la cité, parce qu'il assume encore aujourd'hui ses fonctions politiques et morales, il encourage la curiosité, la réflexion et le dialogue autour des questions qui nous habitent telles que les droits de l'homme, l'égalité, la justice et la diversité. Le théâtre est un véritable catalyseur de liens, terreau indispensable à l'accessibilité pour tous.

Comment ?

Les histoires racontées sur scène reflètent souvent les expériences et les perspectives qui pourraient être celles de tout un chacun et c'est en cela que le théâtre nous offre une occasion unique de voir et d'entendre des points de vue différents. L'expérience sensible partagée de la représentation théâtrale crée un espace-temps commun propice au partage des pensées et des émotions : lors des bords plateaux ou des temps spécifiques de rencontres et de dialogues des savoirs autour d'un spectacle.

Le calendrier se construit au fil de l'eau avec nos artistes associés afin d'être au plus près de l'actualité.

Notre engagement

Nous avons toujours été attentifs à la question économique, nos tarifs reflètent cette préoccupation : à partir de 1 euro pour les étudiants. Néanmoins, force est de constater que ce n'est pas le seul frein à la fréquentation des théâtres ; parce que nous souhaitons élargir et favoriser l'inclusion, que ce soit en ouvrant nos frontières intérieures et les portes de l'Espace Koltès – Metz à toutes les communautés, à toutes les générations mais aussi aux personnes en souffrance et à celles porteuses de handicap sensoriels et/ou moteur avec YO !. Par nos démarches partenariales, nous renforçons le maillage sur le territoire en travaillant à rendre notre lieu et nos propositions artistiques accessibles à tous, ensemble, nous pouvons contribuer à renforcer la cohésion sociale et construire une société plus juste et plus inclusive.

Les partenaires

Le NEST – Thionville, Centre dramatique national transfrontalier
L'Espace Bernard-Marie Koltès – Metz, Scène conventionnée d'intérêt national
Le Carreau – Forbach, Scène nationale de l'Est mosellan
Le Centre Culturel André Malraux – Vandœuvre-lès-Nancy, Scène nationale
Le Ballet de Lorraine – Nancy, Centre chorégraphique national
Passages Transfestival – Metz
Univers Jo – Metz

Le projet en détail



YO! les yeux les oreilles !

Qu'est-ce que c'est ?

Du spectacle vivant pluridisciplinaire accessible proposé par 7 structures culturelles de Moselle et Meurthe-et-Moselle réunies en réseau depuis 2021 et soucieuses de s'adresser à tous les publics.

Pour qui ?

Une offre à destination des personnes en situation de handicap sensoriel, à l'échelle de la région Grand Est et qui a pour objectif de faciliter l'autonomie de chacun et de réduire au maximum les contraintes d'accès à la création artistique.

Comment ?

Chaque partenaire s'engage à proposer un ou plusieurs spectacles accessibles, par leur esthétique (spectacles visuels sans parole et spectacles sonores sans mise en scène) ou adaptés spécifiquement pour le réseau (spectacles surtitrés, audio-décrits ou encore signés en L.S.F.). **YO !** permet de centraliser, de mieux diffuser cette information chaque saison et de mutualiser nos moyens artistiques, humains et techniques.

Où & quand ?

Tout au long de la saison au sein des lieux partenaires. N'hésitez pas à contacter directement chaque structure pour plus d'informations sur les spectacles proposés et surtout à faire circuler l'information auprès des publics isolés par leur handicap.



cirkeole

LIEU D'ACCOMPAGNEMENT ET DE DIFFUSION
ÉCOLE DE CIRQUE

Les Apéro' Cirk

(calendrier à venir)

Cirk'Eole résonne désormais dans certaines oreilles comme les *Apéro'Cirque* et les moments festifs préparés avec soins par les étudiants de la classe préparatoire sous la supervision de Pauline.

Mais pas que... *Cirk'Eole* est un lieu de production et de diffusion des différentes formes d'art du cirque. *Cirk'Eole* accompagne les compagnies émergentes du cirque contemporain et met un point d'honneur à développer les arts du cirque sur tout le Grand Est.

Fort de sa formation préparatoire qui accompagne et prépare la nouvelle génération d'artiste aux entrées des écoles supérieures, *Cirk'Eole* représente la qualité et l'engagement.

Cirk'Eole accueille des compagnies en résidence sur son lieu unique à Montigny-Lès-Metz. Un lieu où des évènements devenus incontournables comme « Les Nuits d'Eole », le Cabaret d'Hiver, permettent une sensibilisation aux arts du cirque pour tous.tes.

Pour apprendre le cirque à tout âge et à tout niveau, l'école de cirque loisirs est un endroit idéal pour s'éveiller et devenir créatif. *Cirk'Eole* c'est aussi l'accueil d'amateurs désireux de se dépasser grâce aux arts du cirque. Son équipe d'animateur.rices est présente pour des évènements variés, des classes scolaires, des personnes en situations de handicap.

Une grande valeur nous rassemble autour de *Cirk'Eole*, le cirque pour tous.tes.

+ d'infos sur
les formations



GAS Groupe Autonome de Spectateurs*

ULTIMA
NECAT

Qu'est-ce que c'est ?

Le GAS réunit dix à quinze personnes tout au long de la saison théâtrale. Une fois sur deux, il va au spectacle, la semaine suivante, il discute, débat et dégage une analyse collective du spectacle vu ensemble.

Pour qui ?

Il regroupe aussi bien des habitués des salles de spectacle que ceux dont la fréquentation reste occasionnelle tout comme ceux qui n'y vont jamais.

Comment ?

Ce sont les participants qui choisissent eux-mêmes les spectacles qu'ils vont voir, théâtre, danse, cirque ou marionnette. Ils sont accompagnés d'un ou d'une artiste qui fournit les repères manquants et les provocations pour activer le débat mais ce sont encore eux qui décident de comment ils les perçoivent et se forment un sens critique indépendant.

Pour écouter

Retrouvez les moments marquants de leurs échanges à travers des pastilles audio sur notre site internet ou en flashant le QR code ci-contre.



ebmk-rp@univ-lorraine.fr

*Le GAS est une proposition inédite de la Compagnie Ultima Necat

Ivresses poétiques

(calendrier à venir)

Qu'est-ce que c'est ?

Une ivresse poétique est un moment hors du temps consacré à l'œuvre d'un poète, ou à un répertoire poétique cohérent, en dialogue avec une œuvre musicale contemporaine originale exécutée en direct devant le public.

Comment ?

C'est un format court (moins d'une heure) résultant d'une mini-résidence au cours de laquelle la C^{ie} Ultima Necat poursuit son parcours de recherche expérimentale sur la voix, la poésie et l'espace sonore. La partition musicale et la performance vocale font l'objet d'une création spécifique. La scénographie et le dispositif d'éclairage sont légers afin de favoriser l'écoute du spectateur. L'expérience est dans la performativité du poème.

Où ?

Elles se déroulent principalement à l'Espace Koltès – Metz, en salle noire mais elles peuvent voyager facilement et s'installer chez un de nos partenaires de la cité messine : le Conservatoire à Rayonnement Régional Gabriel Perné au Centre Pompidou – Metz, etc.

Quand ?

Elles sont au rythme de trois par saison et sont inscrites au répertoire de la compagnie.

Le podcast du GAS



La fabrique de spectateurs



Qu'est-ce que c'est ?

À partir des spectacles de la saison, en collaboration avec les équipes artistiques, nous avons à cœur d'inventer des actions de médiation afin de sensibiliser en amont non seulement le jeune spectateur mais également celui ou celle qui se sentirait intimidé.e ou qui s'auto-censurerait par défaut.

Comment ?

À travers des propositions qui permettent différents niveaux d'implication et qui vont de la simple présentation de spectacle, ou un bord plateau, ou une répétition ouverte à des ateliers de pratique ou une résidence du spectateur qui font de chacun un spect-acteur.

Où ?

Elles se déroulent dans les salles de classe, chez vous, dans votre entreprise, dans un café et bien sûr à l'Espace Koltès – Metz, ou tout autre lieu dans lequel vous voudrez bien nous inviter.

Pour qui ?

Pour tout le monde. Ces pages ne sont pas exhaustives car certains projets sont encore en décantation alors restez connectés avec nous sur les réseaux sociaux.

 ebmk-rp@univ-lorraine.fr

pass
Culture 

Le spectateur en résidence

On entend beaucoup parler de compagnies ou artistes « en résidence » ! Et bien à l'Espace Koltès – Metz, c'est au tour des spectateurs d'être en résidence !

L'Espace Bernard-Marie Koltès offre une occasion unique de vivre la naissance d'une pièce de théâtre au plus près des artistes. Pendant une à trois semaines les spectateurs en résidence seront conviés à observer, à échanger, à découvrir les différentes étapes de création d'un spectacle tout en étant accompagnés par les artistes des compagnies en résidence au sein du théâtre.

Ce projet montrera, de la façon la plus concrète qui soit, comment les artistes travaillent : de la lecture du texte jusqu'à la première représentation. Les spectateurs en résidence sont invités à rédiger un « carnet de bord », au format de leur choix (texte, dessin, photographie, etc.) qui seront exposés en fin d'année sur les murs de l'Espace Bernard-Marie Koltès – Metz.

Renseignez-vous, il y a forcément la ou les résidence faite pour vous !

L'atelier voix Les Heures paniques

Pour qui ?

Pas besoin de vouloir brûler les planches ou devenir comédien pour fréquenter cet atelier. Hervé Urban propose de vous préparer à la prise de parole, affiner vos techniques d'orateur, travailler sereinement une soutenance ou tout simplement être plus à l'aise à l'oral au quotidien.

Comment ?

À partir des techniques du théâtre qui devient alors un outil pour vous accompagner vers le meilleur de vous-même.

Quand ?

Une fois par semaine, les lundis de 18 à 20h (engagement sur un semestre = 12 séances).

Le nombre de places étant limité, il est conseillé de s'inscrire rapidement.

Combien ?

Gratuit pour les étudiants



ebmk-rp@univ-lorraine.fr

Festival Sales gosses Théâtre amateur scolaire#6

Depuis 5 saisons déjà, se regroupent les clubs de théâtre scolaires les plus courageux pour « affronter » le grand plateau de l'Espace Koltès - Metz. Ils viennent de toute la Moselle avec leur enseignants et leurs copains pour deux jours intenses dans la joie et la bonne humeur, coordonnés par Emmanuelle lochum.

Principes et objectifs du festival :

- permettre aux élèves de présenter leur travail dans une salle dédiée (loges, scène équipée, équipe technique, répétition sur place) et devant un public.
- confronter sa pratique à celles des autres (sans notion de prix, de jury ou de concours).
- favoriser des rencontres et des échanges constructifs autour de la pratique théâtrale.
- renforcer la cohésion au sein du groupe, développer la notion d'équipe dans la perspective d'un projet final.



Textes & contextes Carte blanche aux Arts du spectacle

Le département « Arts » de l'Université de Lorraine (UFR ALL – Metz) n'entend pas forcément former des artistes mais défend l'idée que l'enseignement des pratiques artistiques participe de la formation universitaire dans les domaines des arts du spectacle.

Lors de cette soirée, les étudiants des trois années de Licence présentent au public le résultat de divers ateliers dirigés par leurs professeurs et par des intervenants professionnels.





Vous avez dit E.A.C. ?

L'Espace Koltès – Metz développe une politique active d'Éducation Artistique et Culturelle (E.A.C.) s'adressant à tous les élèves et les étudiants, en lien avec les spectacles de la saison et les thématiques de la programmation.

En écho aux programmes d'enseignement, il s'agit d'aborder les apprentissages par le biais du sensible, de la poésie, de la création artistique, utiliser le spectacle vivant comme outil pédagogique. De quoi aiguïser le regard de l'élève/étudiant, susciter sa curiosité, s'ouvrir au monde !

Comment ?

Nous vous proposons :

- Des fiches avec les liens ou croisements entre les thématiques des spectacles et les programmes d'enseignement pour vous aider dans vos choix
- Des représentations sur le temps scolaire (14h le vendredi), en fin de journée (18h le jeudi) ou en soirée (20h le vendredi) – exceptionnellement d'autres jours
- Des actions de médiation, des visites du théâtre (visite des lieux, salles, régie, loges ; découverte des métiers, des codes, des superstitions)
- Des ateliers et des rencontres avec les artistes avant et/ou après les représentations (ateliers de préparation d'1 ou 4h, de sensibilisation, d'initiation de 5 à 10h, de jeu, d'écriture pouvant aller jusqu'à 50h)
- Des spectacles au sein des établissements



Pour une bonne préparation des enseignants et des élèves / étudiants, le théâtre peut :

- fournir les textes, les dossiers de présentation, les dossiers pédagogiques des spectacles ou les captations
- construire et organiser avec vous des actions culturelles autour de chaque spectacle selon vos projets et vos objectifs spécifiques
- proposer un accompagnement dans la mise en œuvre des projets par l'intermédiaire de notre professeure relais en partenariat avec la DAAC

Qui contacter ?

Service des relations avec les publics

+33(0)3 72 74 06 63

 ebmk-rp@univ-lorraine.fr



**Si vous trouvez
que la culture
coûte cher, essayez
l'ignorance.**

Abraham Lincoln

la Semaine



Groupe La Semaine

Informier, analyser,
débattre

lasemaine.fr

Infos pratiques

INFOS PRATIQUES

CONDITIONS D'ADMISSION DANS LES SALLES

Le placement est garanti jusqu'à 15 min. avant l'heure du spectacle. En cas de retard, après la fermeture des portes de la salle ou le lever de rideau, l'accès n'est pas garanti afin de ne pas gêner le bon déroulement de la représentation. Si les contraintes du spectacle le permettent, les retardataires pourront accéder à la salle.

BILLETTERIE

Les billets individuels sont en vente sur notre site internet et les tarifs groupe sur place, par téléphone ou par courriel.

Dans tous les cas, les réservations doivent être réglées au plus tard 48h après la prise de réservation. Passé ce délai, les places non payées ne sont plus garanties. Le règlement immédiat par carte bancaire est conseillé.

- par internet sur : **www.ebmk.fr**
- par téléphone : **03 72 74 06 58**
- sur place aux horaires d'ouverture au public : du mardi au vendredi, **14h-18h** et les soirs de spectacle

MODES DE RÈGLEMENT

Carte bancaire (paiement sécurisé par internet / téléphone), espèces, chèque (à l'ordre de *Régie recette théâtre BMK*), bon de commande, PassCulture.

FRAIS DE SERVICE

Le prix du billet est composé d'un droit d'entrée + frais de service. Les droits d'entrée constituent la recette du théâtre. Les frais de service, prélevés directement par le fournisseur de la prestation, Weezevent, sont calculés sur le prix du billet :

- 0,99 € TTC par billet vendu
- ou 2,5% TTC / billet vendu dont le prix est supérieur à 40 € (plafond 9,95 €)
- gratuit pour les événements gratuits

MODES DE DÉLIVRANCE DES BILLETS

- **achat effectué au guichet** : billet édité et remis lors de l'achat
- **achat effectué en ligne** : e-billet à imprimer à domicile ou à présenter sur un smartphone ; en cas d'oubli, il est possible de se présenter à l'accueil le soir du spectacle.
- **achat effectué par téléphone** : envoi par courriel au format e-billet

NB : merci de vérifier la conformité de vos billets dès leur réception, aucune réclamation ne sera prise en compte après la date de la représentation.

CONDITIONS D'UTILISATION DES BILLETS (échange et annulation)

En cas d'empêchement, vos billets peuvent être échangés au plus tard 48h avant la date de votre venue pour une autre représentation du même spectacle et dans la limite des places disponibles. Les échanges se font en dehors des soirs de représentation.

Aucun billet n'est remboursé, repris ni échangé une fois la date du spectacle échue sauf en cas d'annulation de spectacle de notre fait ou d'interruption avant la moitié de sa durée.

BILLET - CADEAUX

Offrir en cadeau un spectacle, rien de plus simple : le billet-cadeau se présente comme une contremarque personnalisée avec le message de votre choix et contient un code pour effectuer sa réservation en ligne.

Il ne constitue pas une place et toute personne détentrice d'un billet-cadeau devra au préalable effectuer une réservation pour le spectacle de son choix et l'échanger contre le billet ainsi réservé.

Billet non remboursable mais échangeable en cas d'annulation au plus tard 48h avant la séance. Sur place ou par téléphone en dehors des accueils spectacle.

ADRESSE / ACCÈS

Espace Bernard-Marie Koltès, théâtre **île du Saulcy - 57010 Metz**

À pied, c'est le bâtiment situé entre la bibliothèque (BU) et la Maison de l'étudiant.

En voiture, suivre le fléchage « Espace Koltès (théâtre) »

Parking gratuit sur l'Île du Saulcy les jours de spectacles (demander le code d'accès journalier par mail) et penser au co-voiturage !

ACCESSIBILITÉ / HANDICAP

Pour un accueil dans les meilleures conditions, signaler par mail ou téléphone votre statut.

Sur présentation d'une carte d'invalidité portant la mention « besoin d'accompagnement », l'accompagnateur bénéficie d'une place exonérée : le cas échéant, merci de nous le préciser également au moment de votre réservation.

TRANSPORTS EN COMMUN

Prévoir 10-12 min. de trajet depuis la gare

- **Arrêt SAULCY** devant la Bibliothèque Universitaire (BU) – **MB** >> Université Saulcy
- **Arrêt SQUARE DU LUXEMBOURG** (à 50 m. du théâtre) – **MA** >> Woippy St-éloy mais aussi

L4a >> Devant les ponts : L5c >> Chatel St Germain
L4b >> Plappeville : L5d >> Moulins Preville
L5a >> Maison neuve : + C15 Citeis
L5b >> Jussy St^E Ruffine : + Navettes 18, 82a, 83

TARIFS

TARIFS INDIVIDUELS

Public extérieur	18,99 €
Tarif réduit 1	12,99 €
Tarif réduit 2	10,99 €
Tarif réduit 3	5,99 €
Tarif réduit 4	6,00 €
Spécial étudiant	1,00 €
Répétition ouverte / Sortie de résidence	Gratuit

TARIFS RÉDUITS

Les personnes bénéficiant d'un tarif réduit doivent se munir d'un justificatif et le présenter au contrôle avant l'entrée en salle.

Tarif réduit 1

Destiné aux abonnés de la newsletter de l'Espace Koltès – Metz, accompagnants de nos abonnés (1 max.) et Pass (3 max.), enseignants, seniors, groupes de 10 pers. min. (≥ 26 ans) et aux abonnés des structures partenaires, dans la limite des places disponibles.

Tarif réduit 2 Personnel UL & UTL

Des avantages supplémentaires :

- Un tarif privilégié
- La conception d'un accueil sur mesure pour un groupe (sur demande, 10 pers. min.)
- L'organisation de visites du théâtre
- Présentation de saison, avec sensibilisation

au spectacle (sur demande, 10 pers. min.)

Tarif réduit 3 Collégiens, lycéens, ≤ 26 ans, demandeurs d'emploi et bénéficiaires des minima sociaux

Tarif réduit 4 Groupes ≤ 26 ans

Offre valable pour les groupes à partir de 10 personnes qui réservent et paient ensemble. Réservations à effectuer par téléphone avec un règlement qui doit nous parvenir au minimum quinze jours avant la date de la représentation, sous peine d'annulation des places, sans préavis.

Spécial étudiant sur présentation de la carte d'étudiant en billetterie du mardi au vendredi, de 14h à 18h ou 1h avant le spectacle dans la limite des places disponibles

NB : Groupe scolaire : 1 accompagnant exonéré / 15 élèves, accompagnant suppl. 10 €

ABONNEMENTS & PASS

À partir de 4 spectacles, préférez l'abonnement ! Vous gagnez un spectacle et bénéficiez des avantages suivants :

- Une présentation de saison dédiée en avant-première (fin mai-début juin)
- Économisez jusqu'à 28 % sur le prix de la place
- Venez accompagné : votre ami, collègue, etc. bénéficie du tarif réduit (1 pl. maxi / spectacle)
- Ajoutez un spectacle à votre abonnement à tout moment, au tarif réduit
- Bénéficiez de tarifs réduits chez nos partenaires culturels (cf. liste p.71)

ABONNEMENT 5 SPECTACLES

Public extérieur	69,00 €
Tarif réduit 1	49,00 €
Tarif réduit 2	44,00 €
Tarif réduit 3	24,00 €

ABONNEMENT 8 SPECTACLES

Public extérieur	96,00 €
Tarif réduit 1	70,00 €
Tarif réduit 2	62,00 €
Tarif réduit 3	33,00 €

LE PASS SAISON

Le sésame qui vous permet de voir autant de spectacles qu'il vous plaira et de suivre notre saison théâtrale au gré de vos envies ou des conseils de vos amis :

- Vous pouvez acheter votre Pass dès le **26 juin** lors de l'ouverture des abonnements et jusqu'en décembre, et prendre vos places plus tard en toute autonomie sur le site internet
- Vous pouvez acheter en priorité des places supplémentaires au tarif réduit 1 (3 pl. maxi. / spectacle)

Pass Tous spectacles	102,56 €
----------------------	-----------------

BILLET SOLIDAIRE (ou BILLET SUSPENDU)

Vous aimez le théâtre, et vous désirez partager ce plaisir, cette émotion, avec ceux qui n'ont pas les moyens de s'acheter une place ?

Devenez spectateurs solidaires !

Le dispositif est simple : vous prenez votre place, et dans le même temps, vous achetez un billet supplémentaire à 5,99 €. Nous vous proposons de nous faire le relais entre votre don et un futur spectateur.

Pour chaque billet acheté, nous offrons une seconde place.

C'est un peu de rêve que nous offrons à des personnes en difficulté. Vous prouvez ainsi que le mot Solidarité est un mot bien vivant.

En partenariat avec le **RESAM**.



Retrouvez toutes les informations pratiques pour préparer votre venue dans notre page FAQ sur www.ebm.k.fr

Savez vous que, VOUS aussi, vous pouvez soutenir la création en devenant mécène de l'Espace Koltès ?



Vous profiterez aussi de la réduction d'impôt de 66%

<https://www.economie.gouv.fr/cedef/reduction-impot-dons-associations>

LES PARTENAIRES

- Quai Est - Biennale Koltès
- Cirk'éole
- Passages Transfestival
- Le Livre à Metz
- Cinéma Klub
- Le Centre Pompidou - Metz
- Le Musée de la Cour d'Or
- Le FRAC Lorraine
- Les médiathèques de la ville de Metz
- FOL 57
- MGEN
- RESAM
- Forum IRTS
- CLSM
- CCAS
- Cité éducative
- INJS

LES PARTENAIRES INSTITUTIONNELS

- L'ONDA - Office national de diffusion artistique
- L'Agence culturelle Grand Est
- L'OARA - Office Artistique de la Région Nouvelle Aquitaine
- La DAAC
- Le CROUS Lorraine

LES LIEUX PARTENAIRES

- Le Nest – Thionville - CDN
- La Manufacture – Nancy - CDN
- La Cité musicale – Metz
- CC André Malraux – Vandœuvre-lès-Nancy - SN
- ACB – Bar-le-Duc - SN
- Kulturfabrik – Esch-sur-Alzette (Lu)

LES FINANCEURS

- La DRAC Grand Est
- La Région Grand Est
- Le Département de la Moselle
- La Ville de Metz

LES PARTENAIRES MEDIA

- La Semaine
- France 3 Grand Est

SN : scène nationale

CDN : centre dramatique national

SCIN : scène conventionnée d'intérêt national

LES MENTIONS DE PRODUCTION

PLUIE DANS LES CHEVEUX

Production La Mandarine Blanche (Grand Est)

Coproduction Espace Bernard-Marie Koltès – Metz, Ville de Talange, Espace Molière – Talange, Régie personnalisée Scène Watteau – Pavillon Baltard

Soutiens Maison des Arts du Léman – Thonon-les-bains - Scène conventionnée d'intérêt national Art en territoire, Région Grand Est

En coréalisation avec le Théâtre de L'Épée de Bois Cartoucherie – Paris

Soutiens Région Grand Est, Bliiida
La Mandarine Blanche est conventionnée par la DRAC Grand Est – ministère de la Culture, la Région Grand Est et la Ville de Metz

LORETTA STRONG

Production Ultima Necat (Grand Est)

Production Déléguée Théâtre de la Manufacture – Nancy - Centre dramatique national

Coproduction Centre Culturel André Malraux – Vandœuvre-Lès-Nancy - Scène nationale, Théâtre de la Manufacture – Nancy - Centre dramatique national, Transversales - Verdun - Scène conventionnée cirque

Soutiens Collectif 12 – Mantes-La-Jolie, La Fileuse - Reims, Ville de Nancy, Ville de Reims, Agence Culturelle Grand Est, Région Grand Est, DICRÉAM, SPEDIDAM

SPIRITUEUX

Production La Passée (Bretagne)
Coproduction Espace Bernard-Marie Koltès – Metz, Théâtres de Saint-Malo – Saint-Malo, Théâtre de Suresnes Jean Vilar – Suresnes - Scène conventionnée d'intérêt national “Art et création” pour la danse, Théâtre aux Croisements – Perpignan
Soutiens 3T Café Théâtre – Toulouse, Le SEL (Sèvres Espace Loisirs) – Sèvres, Ville de Saint-Lunaire, Ville de Sèvres, Ville de Boulogne-Billancourt

LES FRÈRES SAGOT

Production Collectif les Bâtards Dorés (Nouvelle-Aquitaine)

Coproductions Espace Bernard-Marie Koltès – Metz, Théâtre national Bordeaux Aquitaine - Centre dramatique national, OARA (Office Artistique de la Région Nouvelle-Aquitaine) – Bordeaux, Centquatre #104 Paris, L'Avant-Poste – La Réole, DRAC Nouvelle-Aquitaine

GLOVIE

Production Théâtre de l'Union – Limoges - Centre dramatique national (Limoges)
Glovie est le fruit d'une commande du Théâtre des Bergeries de Noisy-le-Sec, de l'Espace Georges Simenon – Rosny-sous-Bois, du Théâtre Jacques Prévert – Aulnay-sous-Bois, de L'Espace 1789 – Saint-Ouen, du Théâtre au Fil de l'Eau – Pantin, d'Houdremont Centre culturel La Courneuve
Soutiens SPEDIDAM, Fonds d'insertion de l'ESTBA financé par la Région Nouvelle-Aquitaine

TOUS COUPABLES SAUF THERMOS GRÖNN

Production Démonstratif (Grand Est)
Coproduction Espace Bernard-Marie Koltès – Metz, Théâtre de la Manufacture – Nancy Lorraine - Centre dramatique national, La Filature – Mulhouse - Scène nationale, La Nef – Pantin, Le Diapason – Vendenheim, La Pokop, salle de spectacle Paul Collomp – Strasbourg, TAPS – Strasbourg, Agence culturelle Grand Est
Soutiens DRAC Grand Est, Région Grand Est, Ville de Strasbourg, ADAMI, SPEDIDAM, Salle Europe – Colmar

Avec la participation artistique du Jeune théâtre national – Paris

SOURIRE EST UNE BATAILLE

Production Pardès Rimonim (Grand Est)
Coproduction Espace Bernard-Marie Koltès – Metz, Le Nouveau Relax de Chaumont – Chaumont - Scène conventionnée d'intérêt national, Kulturfabrik avec le Escher Theater – Esch-sur-Alzette (Luxembourg)
Soutiens NEST – Thionville - Centre dramatique national transfrontalier de Thionville Grand Est, PJJ de Moselle (STEMO Sarreguemines – Thionville et UEMO Thionville), Compagnie du Jarnisy I Maison d'Elsa – Jarny
Soutiens Région Grand Est, DRAC Grand Est (volet Culture & Justice), Ville de Metz
Soutien spécifique Batigère
Dans le cadre du cycle de recherche « survivre, sur-vivre, vivre mieux » financé par la Région Grand Est au titre de ses résidences artistiques et culturelles
La compagnie Pardès rimonim est conventionnée par la DRAC Grand Est et la Ville de Metz, elle bénéficie d'un soutien triennal de la Région Grand Est pour une résidence artistique et culturelle avec le NEST – Thionville

- Centre dramatique national transfrontalier de Thionville Grand Est, Le Nouveau Relax de Chaumont – Chaumont - Scène conventionnée d'intérêt national “ Art et création”, Compagnie du Jarnisy I Maison d'Elsa – Jarny, et de la Kulturfabrik – Esch-sur-Alzette (Luxembourg)

TERRE-VILLE

Coproduction Espace Bernard-Marie Koltès – Metz, Le Quai des arts – Argentan, La Passerelle – Rixheim, Théâtre de la Madeleine – Troyes - Scène conventionnée d'intérêt national “ Art et création”, Scènes et Territoires – Maxéville
Soutiens Espace 110 – Illzach - Scène conventionnée d'intérêt national “ Art et création”, TAPS – Strasbourg, Centre culturel d'Aubange – Aubange (Belgique), Agence culturelle Grand Est, La Chartreuse – Villeneuve lez Avignon - Centre national des écritures du spectacle, Kulturfabrik – Centre culturel Esch-sur-Alzette (Luxembourg), Collectif Le Gueuloir – Esch-sur-Alzette, DRAC Grand Est, Région Grand Est, Ville de Metz

TRAVERSER LA CENDRE

Productions Cie des 4 coins (Grand Est)
Coproducteurs Le Point d'eau – Ostwald, Ville de Sarreguemines
Soutiens DRAC Grand Est, Région Grand Est, Ville de Metz, Ville d'Ostwald, Cité Musicale-Metz
La création bénéficie de l'aide à la création d'Artcena (catégorie Texte dramatique - 2021)
La Cie des 4 coins bénéficie d'un conventionnement triennal avec la Ville de Metz pour la période 2022-2024 & de la Région Grand Est dans le cadre de son dispositif d'Aide au développement pour la période 2023-2025.
Le texte est édité aux Éditions Espaces 34

LITTLE KESHO

Production Ishyo Arts Centre (Rwanda)
Coproduction Art's Corp
Soutiens Institut français, Agence Française de Développement dans le cadre du programme « Accès Culture » et Art Ubuhanzi Rwanda

TOUS LES DRAGONS

Production Les Habitantes (Grand Est)
Coproduction Le Salzmanaz – Épernay - Scène de création et de diffusion, La Pokop, salle de spectacle Paul Collomp – Strasbourg, Le Nouveau Relax de Chaumont – Chaumont - Scène conventionnée d'intérêt national “ Art et création”, TJP – Strasbourg - Centre dramatique national, La Filature – Mulhouse - Scène nationale
Soutiens DRAC Grand Est, Région Grand-Est, Département de la Marne, Agence Culturelle Grand Est, Ville de Reims, Ville de Paris

REQUIN VELOURS

Production Sorry Mom (Grand Est)
Coproduction TAPS – Strasbourg, Théâtre Ouvert – Paris - Centre national des dramaturgies contemporaines
Soutiens DRAC Grand Est, Région Grand Est, Ville de Strasbourg, ADAMI, Haute Ecole des Arts du Rhin – Strasbourg, Collectif À mots découverts – Paris, La Chartreuse – Villeneuve lez Avignon - Centre national des écritures du spectacle, La Pokop, salle de spectacle Paul Collomp – Strasbourg, Bliiida – Metz, Le Diapason – Vendenheim
Texte publié aux Éditions Théâtrales, septembre 2024
Lauréat de l'aide à la création Artcena, catégorie

Encouragements, printemps 2024
Lauréat des Voix du Bivouac, La Chartreuse
Villeneuve lez Avignon Centre national des écritures du spectacle, 2023

CGROIRE AUX FAUVES

Production Lucie Warrant / Artenrée!#1 (Grand Est)

Coproduction Espace Bernard-Marie Koltès – Metz, TJP – Strasbourg - Centre dramatique national, Espace 110 – Illzach - Scène conventionnée d'intérêt national “Art et création”, Théâtre de la Manufacture – Nancy Lorraine - Centre dramatique national
Soutiens DRAC Grand Est, Région Grand Est, Ville de Strasbourg, Convergence – Strasbourg, Emmaüs – Strasbourg, Vétis – Strasbourg, Le Bistrot de Rosiers – Strasbourg

Mécénat Cabinet Abraham Avocats
Le texte est publié aux éditions Gallimard (2019)

CORPUS MACHIN, (UNE HISTOIRE DE MA GROSSEUR, FORME LÉGÈRE, ETC.)

Production Le Tour du Cadran (Hauts-de-France)

Coproduction Espace Bernard-Marie Koltès – Metz, La Manekine – Pont-Sainte-Maxence - scène intermédiaire des Hauts-de-France, Théâtre Jean Vilar – Saint-Quentin, EN COURS
Soutiens L'Oiseau Mouche – Roubaix, Théâtre du Train Bleu – Avignon, Communauté de communes des Pays d'Oise et d'Halatte, Département de l'Oise, Région Hauts-de-France

Découvrez toutes les actualités culturelles
de l'Université de Lorraine sur

u2l.fr/agenda-culturel

L'ÉQUIPE

Directrice artistique
Lee Fou MESSICA

Direction artistique par interim
Ludovic MICHEL

Responsable administratif & financier
Cédric SANLIS

Adjointe administrative & accueil
artistes
Audrey DORÉ

Chargée des relations avec les publics
& de médiation
Mélanie RAMBEAU

Chargée de billetterie & de communication
Louise DUPOUY

Régisseur
Antoine BALLAY

Enseignante relais
Emmanuelle IOCHUM

avec l'appui de la Direction de la
communication de l'Université de Lorraine

CONTACTS

✉ Espace Bernard-Marie Koltès –
Metz
Université de Lorraine
Île du Saulcy - CS 80794
57012 METZ cedex 1

☎ **03 72 74 06 58**

✉ Informations
ebmk-contact@univ-lorraine.fr

Informations billetterie
ebmk-reservation@univ-lorraine.fr

Relations avec les publics
ebmk-rp@univ-lorraine.fr

Administration
ebmk-admin@univ-lorraine.fr

 [espacebernardmariekoltes57](https://www.facebook.com/espacebernardmariekoltes57)

 [espacekoltes](https://www.instagram.com/espacekoltes)

 [espacekoltes.metz](https://www.youtube.com/espacekoltes.metz)



La carte KLUB
7€60 la place
pour venir seul
ou à plusieurs

K L U B

Cinéma Art & Essai – 7 SALLES | CAFE – PLACE ST JACQUES – METZ – KLUBCINEMA.FR

©nepolis immo Thionville - SA au capital de 1 520 000 € - RCSThionville T1419162672

CALENDRIER

SEPTEMBRE

JEU 11	18h	Répet. ouverte	<i>Tous coupables sauf Thermos Grönn</i> - Démonstratif	51
VEN 26	18h	Répet. ouverte	<i>Chère Natalie</i> - Les pièces détachées	51

OCTOBRE

JEU 02	18h	Temps fort	Ouverture de saison + Jury du Prix Koltès	23
VEN 03	18h	Répet. ouverte	<i>Pluie dans les cheveux</i> - La Mandarine blanche	51
JEU 09	18h			
VEN 10	14h	Théâtre	<i>Pluie dans les cheveux</i> - La Mandarine blanche	11
VEN 10	20h			
JEU 16	18h			
VEN 17	14h	Théâtre	<i>Loretta Strong</i> - Ultima Necat	13
VEN 17	20h			
MER 29		Temps fort	<i>Les Rencontres des nouvelles écritures</i> - La Spirale	15
JEU 30		Répet. ouverte	<i>Spiritueux</i> - La Passée	51

NOVEMBRE

JEU 06	18h			
VEN 07	14h	Théâtre	<i>Spiritueux</i> - La Passée	17
VEN 07	20h			
VEN 14	20h	Théâtre musical	Biennale Koltès / <i>La Nuit dans les forêts d'Ukraine</i> - Dakh Daughters	21

SAM 15	20h	Lecture musicale	Biennale Koltès / <i>Dans tes voyages, je serai ton bagage</i>	21
VEN 21	14h	Temps fort	<i>Prix Koltès - prolonger le geste#3</i> Marathon de lectures à travers la ville de Metz	23
	16h			
	18h			
SAM 22	11h	Temps fort	<i>Prix Koltès - prolonger le geste#3</i> Marathon de lectures Espace Koltès Remise des Prix du Public + Prix du Jury	23
	12h			
	15h			
	16h			
MER 26	20h	Théâtre	Biennale Koltès / <i>Les Éveillés</i>	21
JEU 27	18h			
VEN 28	14h	Théâtre	<i>Les Frères Sagot</i> - Les Bâtards dorés	25
VEN 28	20h			

DÉCEMBRE

MAR 02		Temps fort pro	FOCUS PRO / <i>Premiers pas... et après ? #2</i>	50
MER 03				
JEU 11	18h			
VEN 12	14h	Théâtre	<i>Glovie</i> - Théâtre de l'Union - CDN Limoges	27
VEN 12	20h			
SAM 13	11h	Temps fort	<i>TSF#22</i> intégrale	29
MAR 16	18h			
MER 17	20h	Théâtre	<i>Tous coupables sauf Thermos Grönn</i> - Démonstratif	31
JEU 18	10h			
JEU 18	18h			

JANVIER

JEU 08	18h	Sortie de résidence	<i>Sourire est une bataille</i>	51
JEU 22	14h	Théâtre	<i>Sourire est une bataille</i> - Pardès rimonim	33
JEU 22	18h			
VEN 23	14h			
VEN 23	20h			
VEN 30	18h	Répet. ouverte	<i>Terre-Ville</i> - Les Heures paniques	51

FÉVRIER

JEU 05	18h	Théâtre	<i>Terre-Ville</i> - Les Heures paniques	35
VEN 06	14h			
VEN 06	20h			
MER 11	20h	Théâtre musical	<i>Traverser la cendre</i> - Les 4 coins	37
JEU 12	18h			
VEN 13	14h			

MARS

LUN 02	18h	Sortie de résidence	<i>Exil intérieur</i> - Terreau d'exil	51
JEU 05	18h	Théâtre musical	<i>Little Kesho</i> - Ishyo Arts Center	39
VEN 06	14h			
VEN 06	20h			
JEU 12	18h	Théâtre	<i>Tous les dragons</i> - Les habitantes	41
VEN 13	14h			
VEN 13	20h			
JEU 19	18h	Théâtre	<i>Requin Velours</i> - Sorry Mom	43
VEN 20	14h			
VEN 20	20h			

JEU 26	18h	Théâtre	<i>Croire aux fauves</i> - Lucie Warrant / Artenréel#1	45
VEN 27	14h			
VEN 27	20h			
LUN 30 au JEU 05		Temps fort	JACES (programmation à venir)	
		à partir de 17h	Festival  <i>Bien-être et mouvement</i> (programmation à venir)	

AVRIL

JEU 09	18h	Théâtre	<i>Corpus Machin</i> , (Une histoire de ma grosseur, forme légère, etc.) - La Manekine	47
	14h			
VEN 10	20h			

MAI

14 au 18		Festival	<i>Passages Transfestival 50</i>	
MER 20	18h	Temps fort	<i>Textes & contextes</i>	69

JUIN

MAR 02		à partir de 17h	Festival	<i>TUM'Uites</i>	
MER 03					
JEU 04					
VEN 05	9h		Festival	<i>Sales Gosses#6</i>	69
SAM 06	9h				69

Direction de la publication **Lee Fou Messica**

Crédits photographiques : Patrick Kuhn / *Pluie dans les cheveux*, Agence culturelle - Vincent Muller / Loretta Strong, DR / *Spiritueux*, Oleksandr Kosmach / La Nuit, dans les forêts d'Ukraine, Jean-Louis Fernandez / *Les Frères Sagot*, Thierry Laporte / *Glovie*, Teona Goreci x Lee Fou Messica / *Tous coupables sauf Thermos Grönn*, Pardès Rimonim / *Sourire est une bataille*, DR / *Terre-ville*, Sébastien Leban / *Traverser la cendre*, DR / *Little Kesho*, Camille Berthelot / *Tous les dragons*, Christophe Raynaud De Lage + Teona Goreci / *Requin Velours*, Adrien Berthet / *Croire aux fauves*, Vincent Reverte / *Corpus Machin*, Joseph Pitois / Collectif Les Pièces détachées, Victor Pollak / *Tom na fazenda*, ©iFou pour l'Université de Lorraine



L'Espace Bernard-Marie Koltès – Metz est une scène conventionnée d'intérêt national «Art & création» dédiée aux écritures dramatiques fictionnelles contemporaines financée par l'Université de Lorraine et soutenu par le ministère de la Culture - DRAC Grand Est, la Région Grand Est, le Département de la Moselle et la Ville de Metz

Licences E.S. **2023-002029 / 002030 / 003687**

Imprimé sur papier recyclé par L'imprimerie Moderne - Pont-à-Mousson - Mai 2024

Informations & réservations
www.ebmk.fr



UNIVERSITÉ
DE LORRAINE



Culture